

**О подписании Протокола о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Казахстан, временно работающих на территории Республики Таджикистан, о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Таджикистан, временно работающих на территории Республики Казахстан от 4 мая 2006 года**

***Утративший силу***

Постановление Правительства Республики Казахстан от 8 ноября 2008 года № 1030. Утратило силу постановлением Правительства Республики Казахстан от 6 ноября 2013 года № 1166

      Сноска. Утратило силу постановлением Правительства РК от 06.11.2013 № 1166.

      Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**   
      1. Одобрить прилагаемый проект Протокола о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Казахстан, временно работающих на территории Республики Таджикистан, о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Таджикистан, временно работающих на территории Республики Казахстан от 4 мая 2006 года.   
      2. Уполномочить Министра труда и социальной защиты населения Республики Казахстан Абдыкаликову Гульшару Наушаевну подписать от имени Правительства Республики Казахстан Протокол о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Казахстан, временно работающих на территории Республики Таджикистан, о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Таджикистан, временно работающих на территории Республики Казахстан от 4 мая 2006 года, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.  
      Сноска. Пункт 2 в редакции постановления Правительства РК от 16.03.2010 № 204.  
      3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер-Министр*   
*Республики Казахстан                       К. Масимов*

Одобрен             
постановлением Правительства   
Республики Казахстан      
от 8 ноября 2008 года № 1030

проект

**Протокол**   
**о внесении изменения в Соглашение между Правительством**   
**Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан**   
**о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов,**   
**граждан Республики Казахстан, временно работающих на территории**   
**Республики Таджикистан, о трудовой деятельности и защите прав**   
**трудящихся-мигрантов, граждан Республики Таджикистан, временно**   
**работающих на территории Республики Казахстан**   
**от 4 мая 2006 года**

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Таджикистан, далее именуемые Сторонами,   
      исходя из стремления народов обеих стран к сохранению и упрочнению исторических традиционно дружественных связей и отношений добрососедства,   
      желая создать благоприятные условия гражданам обоих государств для осуществления ими трудовой деятельности на территориях Республики Казахстан и Республики Таджикистан, для развития и углубления всесторонних отношений стратегического партнерства и союзничества между двумя государствами,   
      руководствуясь взаимным стремлением к укреплению и развитию экономических связей между обоими государствами,   
      в целях предоставления трудящимся-мигрантам упрощенного порядка для осуществления трудовой деятельности на территориях государств Сторон,   
      согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

      В соответствии со статьей 15 Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Казахстан, временно работающих на территории Республики Таджикистан, о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Таджикистан, временно работающих на территории Республики Казахстан от 4 мая 2006 года (далее - Соглашение) внести следующее изменение:   
       статью 4 изложить в следующей редакции:   
      "Для реализации положений настоящего Соглашения Стороны назначают уполномоченные органы:   
      от Республики Казахстан - Министерство труда и социальной защиты населения Республики Казахстан и Министерство внутренних дел Республики Казахстан.   
      от Республики Таджикистан - Министерство внутренних дел Республики Таджикистан и Министерство труда и социальной защиты населения Республики Таджикистан.   
      Уполномоченные органы Сторон будут ежегодно осуществлять обмен данными о численности и профессиональном составе трудящихся-мигрантов.   
      При изменении наименования уполномоченных органов Стороны незамедлительно уведомляют об этом друг друга по дипломатическим каналам.".

**Статья 2**

      Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Соглашения и вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами необходимых внутригосударственных процедур.   
      Настоящий Протокол остается в силе на период действия Соглашения.

      Совершен в г. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ "\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2008 г. в двух экземплярах, каждый на казахском, таджикском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.   
      В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Протокола, Стороны будут руководствоваться текстом на русском языке.

*За Правительство                        За Правительство*   
*Республики Казахстан                   Республики Таджикистан*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан